



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom

Nr. 341

12/03/2012

Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvert.  
Landeshauptmannstellvert.

**Landesräte**

Luis Durnwalder  
Hans Berger  
Christian Tommasini

**Generalsekretär**

Roberto Bizzo  
Sabina Kasslatter Mur  
Michl Laimer  
Florian Mussner  
Richard Thainer  
Thomas Widmann

Hermann Berger

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente

**Assessori**

Segretario Generale

**Betreff:****Oggetto:**

Festlegung der "Sensiblen Orte" gemäß  
Landesgesetz vom 13. Mai 1992 Nr. 13  
(Bestimmungen im Bereich der erlaubten  
Spiele)

Individuazione dei „luoghi sensibili“ ai  
sensi della legge provinciale 13 maggio  
1992, n. 13 (Norme in materia di  
pubblico spettacolo)

Antrag eingereicht vom Assessorat  
örtliche Körperschaften

Abteilung / Amt Nr.

7.1

Proposta inoltrata dall'Assessorato  
Enti locali

Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz Nr. 13 vom 13. Mai 1992 enthält Bestimmungen über öffentliche Veranstaltungen und regelt außerdem auch den Betrieb von Tanzsälen, Billardsälen, Spielhallen und anderen Vergnügungsstätten.

Mittels dem neu eingefügten Artikel 5/bis, Landesgesetz Nr. 13/1992, wurde festgehalten, dass zum Schutz bestimmter Personengruppen und zur Prävention von Spielsucht die Bewilligung von Spielhallen und ähnlichen Vergnügungsstätten nicht erteilt werden kann, wenn diese sich im Umkreis von 300 Metern zu schulischen Einrichtungen jeden Grades, Jugendzentren und sonstigen, vorwiegend von Jugendlichen besuchten Einrichtungen oder stationären oder teilstationären Einrichtungen des Gesundheits- und Sozialbereiches befinden.

Zudem wird die Landesregierung ermächtigt, weitere sensible Orte festzulegen, an denen die Bewilligung für den Betrieb von Spielhallen und ähnlichen Vergnügungsstätten erteilt werden kann, wobei deren Auswirkungen auf die örtliche Umgebung und auf die örtliche Sicherheit sowie die mit dem Verkehr, der Lärmbelästigung und der Störung der öffentlichen Ruhe verbundenen Probleme berücksichtigt werden.

Diese weiteren sensiblen Orte sollen nun entsprechend den gesetzlichen Vorgaben des Art. 5/bis des LG Nr. 13/1992 mittels vorliegendem Beschluss festgelegt werden.

Bei der Auswahl der sensiblen Orte wird neben den Faktoren Verkehrslage, Lärmbelästigung und Ruhestörung insbesondere der Schutz von Kindern und Jugendlichen berücksichtigt.

Aus diesen Gründen

**b e s c h l i e ß t  
DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig in gesetzlicher Form  
im Sinne von Artikel 5/bis des  
Landesgesetzes Nr. 13/1992

La legge provinciale n. 13 del 13 maggio 1992 contiene norme in materia di pubblico spettacolo e inoltre disciplina l'esercizio di sale da ballo, da bigliardo, da gioco e di altre attrazioni.

Il nuovo articolo 5/bis, legge provinciale n. 13/1992 dispone che per ragioni di tutela di determinate categorie di persone e per prevenire il vizio del gioco, l'autorizzazione per l'esercizio di sale da giochi e di attrazione non può essere concessa ove le stesse siano ubicate nel raggio di 300 metri da istituti scolastici di qualsiasi grado, centri giovanili o altri istituti frequentati principalmente da giovani o strutture residenziali o semiresidenziali operanti in ambito sanitario o socio-assistenziale.

Inoltre, la giunta provinciale viene autorizzata a individuare altri luoghi sensibili in cui non può essere concessa l'autorizzazione per l'esercizio di sale da gioco e attrazione, tenuto conto dell'impatto delle stesse sul contesto urbano e sulla sicurezza urbana nonché dei problemi connessi con la viabilità, l'inquinamento acustico e il disturbo della quiete pubblica.

Con la presente delibera questi ulteriori luoghi sensibili dovranno ora essere stabiliti conformemente alle direttive imposte dall'art. 5/bis della legge n. 13/1992.

Tra i fattori decisivi per la selezione dei luoghi pubblici saranno considerati la viabilità, l'inquinamento acustico, il turbamento della quiete, e soprattutto la protezione dei giovani e minori d'età.

Per questi motivi

**LA GIUNTA PROVINCIALE  
d e l i b e r a**

a voti unanimi espressi nei modi di legge  
Ai sensi dell'articolo 5/bis della legge provinciale n. 13/1992

**ABSATZ NR. 1 IST MIT LR-BESCHLUSS NR. 1570/2012 ERSETZT WORDEN  
IL COMMA 1 E' STATO SOSTITUITO CON DELIBERA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DI BOLZANO N. 1570/2012**

- 1) folgende weitere sensible Orte festzulegen, in deren Umkreis von 300 Metern die Bewilligung für den Betrieb von Spielhallen und ähnlichen Vergnügungsstätten nicht erteilt werden kann, wie Sportplätze, Sport- und Freizeitanlagen, Sporthallen, Bibliotheken, Zug- und Busbahnhöfe, bzw. Zug- und Bushaltestellen und Kultusstätten;
- 1) di individuare altri luoghi sensibili ove nel raggio di 300 metri degli stessi non può essere concessa l'autorizzazione per l'esercizio di sale da gioco e di attrazione come: campi sportivi, impianti sportivi, impianti per il tempo libero, palazzetti dello sport, biblioteche, stazioni ferroviarie e di autobus, fermate ferroviarie e di autobus nonché luoghi di culto;
- 2) folgende weitere sensible Orte zu festzulegen, an denen, unabhängig vom Umkreis von 300 Metern, die Bewilligung für den Betrieb von Spielhallen und ähnlichen Vergnügungsstätten nicht erteilt werden kann: in historischen Ortskernen und entlang viel begangener Straßen in Gemeinden mit mehr als 15.000 Einwohnern.
- 2) di individuare altri luoghi sensibili ove – indipendentemente da un raggio di 300 metri – non può essere concessa l'autorizzazione per l'esercizio di sale da gioco e di attrazione come nei centri storici e lungo le strade molto frequentate da pedoni nei comuni con popolazione superiore a 15.000.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR der L.R

IL SEGRETARIO GENERALE della G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin

09.03.2012

Datum / Unterschrift

La direttrice d'ufficio sostituta

Dr. Marion Markart

data / firma

Der Abteilungsdirektor

09.03.2012

Datum / Unterschrift

Il direttore di ripartizione

Dr. Siegfried Bärner

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor  
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore  
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

14 MAR. 2012

Datum / Unterschrift

Der Direktor

data / firma

Il Direttore

des Amtes für institutionelle  
Angelegenheiten / dell'Ufficio affari  
dell'Istituzionalità

Dr. Andrea Tezzani

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

7.1